

COMMUNIQUÉ
DE PRESSE

Saison 2019 / 2020

TOUS DES OISEAUX

WAJDI MOUAWAD / LA COLLINE - THÉÂTRE
NATIONAL

DU 6 AU 8 MARS 2020

AU THÉÂTRE-SÉNART, SCÈNE NATIONALE - GRANDE SALLE

THÉÂ
TRÉ



© Simon Gossetin

“
L'amour de la
différence.

Spectacle en allemand, anglais,
arabe, hébreu surtitré en français
Durée : 4h entracte inclus

Le spectacle a été créé le 17
novembre 2017 à La Colline.
Production La Colline - théâtre
national

Eitan, jeune scientifique juif allemand, entre dans un violent conflit avec son père, après lui avoir avoué être éperdument amoureux d'une jeune femme, doctorante arabe américaine... Une quête des origines va alors débiter pour aborder la question de la transmission de l'identité. Pour cette ode à la différence, le dramaturge libano-québécois a réuni un casting international d'artistes polyglottes incarnant des personnages brûlants de vie, d'amour, de haine et de douleur. Le spectacle est interprété en allemand, anglais, arabe, hébreu, habilement surtitré en français. Cette polyphonie révélatrice

des frontières et des séparations lève les malentendus, l'incompréhension et la colère. La scénographie nous entraîne des années 60 à notre époque, de New-York à Jérusalem. Cette histoire de mutation est bouleversante dans ce qu'elle raconte de notre époque et de notre rapport à l'autre.

NOTE D'INTENTION

Un jeune oiseau prend son envol pour la première fois au-dessus d'un lac. Apercevant les poissons sous l'eau, il est pris d'une curiosité immense envers ces animaux sublimes, si différents de lui. Alors qu'il plonge pour les rejoindre, la nuée des oiseaux, sa tribu, le rattrape aussitôt et l'avertit :

« Ne va jamais vers ces créatures. Elles ne sont pas de notre monde, nous ne sommes pas du leur. Si tu vas dans leur monde, tu mourras ; tout comme eux mourront s'ils choisissent de venir vers nous. Notre monde les tuera et leur monde te tuera. Nous ne sommes pas faits pour nous rencontrer. » Les années passant, une mélancolie profonde le gagne, observant ces poissons sans pouvoir les atteindre. Par une sublime journée où il se rend au lac pour les admirer, un vertige le saisit : « Je ne peux pas vivre ainsi ma vie durant, dans le manque de ce qui me passionne. Je préfère mourir que de vivre la vie que je mène. » Et il plonge. Mais son amour pour ce qui est différent est si grand, qu'à l'instant même où il traverse la surface de l'eau, des ouïes poussent et lui permettent de respirer. Au milieu des poissons, il leur dit : « C'est moi, je suis l'un des vôtres, je suis l'oiseau amphibie. »

La légende persane de l'oiseau amphibie me faisait rêver lorsqu'on me la racontait petit.

Cette histoire de mutation me bouleverse aujourd'hui dans ce qu'elle raconte de notre époque, de notre monde et de notre rapport à l'Autre, à l'ennemi, pour ainsi dire.

WAJDI MOUAWAD

WAJDI MOUAWAD

Né au Liban en 1968, l'auteur metteur en scène comédien a passé sa jeunesse au Québec et son adolescence en France.

Il signe des adaptations et mises en scène de pièces contemporaines, classiques et de ses propres textes publiés aux éditions Leméac / Actes-Sud. Il écrit également des récits pour enfants et les romans *Visage retrouvé* en 2002 et *Anima* dix ans plus tard. Traduits en vingt langues, ses écrits sont édités ou présentés à travers le monde. Diplômé de l'École nationale d'art dramatique du Canada en 1991, il co-fonde avec Isabelle Leblanc sa première compagnie, le Théâtre Ô Parleur.

À la direction du théâtre de Quat'Sous à Montréal de 2000 à 2004 puis du Théâtre français du Centre national des Arts à Ottawa, il est artiste associé du festival d'Avignon en 2009 où il crée le quatuor *Le Sang des promesses*, puis s'associe avec ses compagnies de création Abé Carré Cé Carré-Québec et Au Carré de l'Hypoténuse-France au Grand T à Nantes en 2011.

Sa première création en tant que directeur de La Colline, *Tous des oiseaux*, présentée à l'automne 2017, voyage depuis en France et à l'international. La pièce a gagné le Grand prix de L'Association Professionnelle de la Critique de Théâtre, de Musique et de Danse pour la saison 2017/2018. Créé au printemps suivant, le spectacle *Notre innocence*, joue quant à lui à Madrid en 2018. Plusieurs de ses précédents spectacles poursuivent leur tournée, comme le solo *Inflammation du verbe vivre* présenté à La Colline à l'automne 2018 et *Les Larmes d'Œdipe*, qui composent *Des Mourants*, dernier chapitre d'une aventure autour des tragédies de Sophocle. Le solo *Seuls*, présenté plus de 200 fois depuis sa première représentation en 2008, joue encore à ce jour et s'inscrit dans le cycle *Domestique* avec le spectacle *Sœurs* et ceux à venir *Frères, Père et Mère*. Parallèlement, deux autres créations sont en répétition, celles de *Fauves* en mai et *Mort prématurée d'un chanteur populaire dans la force de l'âge* avec Arthur H en novembre 2019.

DISTRIBUTION

Texte et mise en scène **Wajdi Mouawad** / Dramaturgie **Charlotte Farcet**
Musique **Eleni Karaindrou** / Scénographie **Emmanuel Clolus**
Lumières **Éric Champoux** / Son **Michel Maurer** / Costumes **Emmanuelle Thomas** Avec **Jalal Altawil** Wazzan, **Jérémie Galiana** et **Daniel Séjourné** (en alternance) Eitan **Victor de Oliveira** le serveur, le rabbin, le médecin...
Leora Rivlin Leah **Judith Rosmair** et **Helene Grass** (en alternance) **Norah Darya Sheizaf Eden**, l'infirmière **Rafael Tabor** Etgar **Raphael Weinstock**
David Souheila Yacoub et **Nelly Lawson** (en alternance) Wahida

PROCHAINEMENT THÉÂTRE...

VERINO

LETTRES JAMAIS ÉCRITES
ESTELLE SAVASTA

FIRST TRIP
KATIA FERREIRA

LES GRAVATS
J.P. BODIN / J.L. HOURDIN /
A. BRISSON / C. MOLLET

QUE DU BONHEUR
THIERRY COLLET

CENTAURES...
FABRICE MELQUIOT

L'HOMME DE PLEIN VENT
PIERRE MEUNIER

TOUS DES OISEAUX
WAJDI MOUAWAD

NOUS, L'EUROPE, BANQUET DES PEUPLE
ROLAND AUZET

L'ÎLE DES ESCLAVES
JACQUES VINCEY

ITALIENNE SCÈNE ET ORCHESTRE
JEAN-FRANÇOIS SIVADIER

DE L'AVENIR INCERTAIN...
BOB THÉÂTRE

LA PETITE FILLE DE MONSIEUR LINH
GUY CASSIERS

LE PETIT THÉÂTRE DU BOUT DU MONDE
ÉZEQUIEL GARCIA ROMEU

ALAN
MOHAMED ROUABHI

MOI, JEAN-NOËL MOULIN, PRÉSIDENT SANS FIN
SYLVIE ORCIER

VENIR À SÉNART

EN VOITURE

DEPUIS PARIS

A6 jusqu'à Évry ou A4 jusqu'à Lognes. Puis N104 vers Troyes - sortie A5a vers Troyes / Melun
Sortie n° 10a - Carré Sénart puis suivre les flèches "Le Théâtre".

DEPUIS MELUN

N105 puis l'autoroute A5a vers Paris - sortie n° 10a - Carré Sénart puis suivre les flèches "Le Théâtre".

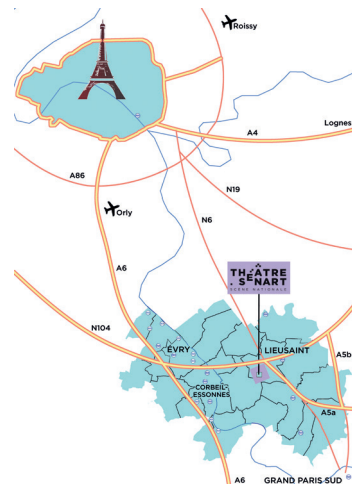
EN TRANSPORT

PAR LE RER D

Via Combs-la-Ville - Quincy arrêt **Lieusaint - Moissy** ou via Corbeil-Essonnes arrêt **Corbeil-Essonnes**
Puis le bus T Zen

PAR LE BUS T ZEN

Arrêt Carré des Arts



© Cartographie © Grand Paris Sud

INFOS PRATIQUES

DATES ET HEURES

VENDREDI 6 MARS À 19H30

SAMEDI 7 MARS À 18H

DIMANCHE 8 MARS À 16H

TARIFS

• DE 15€ À 34€ EN BILLETTERIE

• DE 13€ À 21€

DANS L'ABONNEMENT

RÉSERVATIONS 01 60 34 53 60 ou theatre-senart.com

THÉÂTRE-SÉNART, SCÈNE NATIONALE

Carré Sénart, 8/10 allée de la Mixité - 77127 Lieusaint Sénart

DIRECTION

JEAN-MICHEL PUIFFE

CONTACT PRESSE

► Théâtre-Sénart, Scène nationale

Marie-Christine London

01 60 34 53 93 / 06 33 44 89 26

mclondon@theatre-senart.com

KIT PRESSE

Accédez à tous nos kits sur :

theatre-senart.com/journalistes/